

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ

Оригинал	Перевод
<p data-bbox="379 215 687 241" style="text-align: center;">SAFETY INFORMATION</p> <p data-bbox="244 286 820 524">The following safety information relating to pump operation and maintenance should be carefully observed, and correct procedures followed, to avoid injuries to personnel, and damage to equipment. All statutory requirements relating to this equipment must be complied with at all times.</p> <p data-bbox="244 539 799 633">Assist impeller removal. Application of heat may result in shattering of the impeller, resulting in injury or equipment damage.</p> <p data-bbox="244 649 799 913">Do not operate the pump for an extended time with zero or very low flow rate. Failure to observe this warning could result in overheating of the pump, and vaporization of the pumped fluid, with generation of very high pressures. Serious injury to personnel or damage to equipment may result from such action.</p> <p data-bbox="244 929 799 1059">Check drive motor rotation prior to fitting of drive belts or couplings. Incorrect motor rotation may cause personnel injury or equipment damage.</p>	<p data-bbox="927 215 1426 241" style="text-align: center;">Инструкция по технике безопасности</p> <p data-bbox="868 286 1485 808">Следующие указания по технике безопасности, относящиеся к эксплуатации и техническому обслуживанию насоса, должны быть тщательно соблюдены, необходимо следовать правильным процедурам во избежание травмирования персонала и повреждения оборудования. Все законодательные требования, касающиеся данного оборудования, должны соблюдаться все время. Не нагревайте насосное колесо или впускной канал, чтобы легче демонтировать насосное колесо. Применение тепла может привести к разрушению насосного колеса, что приведет к травмированию или повреждению оборудования.</p> <p data-bbox="868 824 1485 1133">Запрещается включать насос на длительное время с нулевой или очень низкой скоростью. Несоблюдение этого предупреждения может привести к перегреву насоса и парообразованию перекачиваемой жидкости с получением очень высокого давления. Серьезные травмы персонала или повреждения оборудования происходят в результате таких действий.</p> <p data-bbox="868 1149 1485 1312">Проверьте приводной двигатель вращения до установки приводных ремней или муфты. Неправильное вращение двигателя может привести к травмам персонала или повреждению оборудования.</p>